

2012



SCM
FRIGO

refrigerating
systems



EN **SCM FRIGO** was founded in 1979, initially manufacturing components for refrigeration and special refrigerating systems. In 1989 we became aware of a market demand for ready to install products, namely what we call "package" for refrigeration. Consequently we designed our range of outdoor units. The basic concepts are vertical development, easy access to components and compactness. In 1995 we completed our current range of products, by designing and producing units for installation in machinery room. Furthermore, our resolute will to achieve top quality drove us to obtain successfully ISO 9000:2001 certification.

Flexibility Our corporate aim is to satisfy all our customers' demands, offering them a fast, accurate service. Our company is both flexible and skilled in its technical dialogue and also able to adapt its units to the specific requests put forward by customers.

Modular structure Our modular structure enables us to design and diversify our products, using standard and semi-manufactured components.

Accessibility **SCM Frigo** refrigerating "package" is tested and certified according to PED standards. It can simply be positioned and started-up after simple electrical and refrigerant connections. **SCM FRIGO** has always developed its units paying as much attention to the issue of maintenance as to the technical content of the unit.

Clarity Our professional units are suitable for all kinds of applications within the field of industrial and commercial refrigeration, namely industrial cold stores, supermarkets, ice-rinks, ice accumulating tanks and processing systems in general. It has always been our policy to declare the technical data for our products, thus enabling our clients to check that the components installed are fully compatible with the use they will be making of them.

DE Die im Jahr 1979 gegründete **SCM FRIGO** produzierte anfangs Baukomponenten für spezielle Kühl- und Tiefkühlanlagen. 1989 stellten wir das Bedürfnis des Marktes nach einem Komplettprodukt fest. Bei uns heißt dieses Komplettprodukt Kühlung -"Package". Daher wurde eine Reihe von Geräten für die Außenaufstellung konzipiert. Die Basiskonzepte lauten: vertikale Entwicklung, hohe Verfügbarkeit an Bauelementen und Kompaktheit der Räume. 1995 wurden die Reihen zur Aufstellung im Maschinenraum realisiert und das aktuelle Sortiment fertig gestellt. Die Entscheidung für ein optimales Qualitätsniveau hat uns veranlasst, die ISO 9000:2001 Zertifizierung zu erlangen.

Flexibilität Wir haben uns zum Ziel gesetzt den Bedürfnissen unserer Kunden gerecht zu werden, in dem wir ihnen einen schnellen und sorgfältigen Service bieten.

Modularität Unser Baukastensystem ermöglicht es uns Standardprodukte und Halbfabrikate zu verwenden.

Zugänglichkeit **SCM Frigo** „packages" sind nach PED geprüft und getestet. Die Anlagen können einfach aufgestellt und durch den Anschluss an den Strom- und Kältekreis in Betrieb genommen werden. Seit jeher haben wir neben der technischen Ausrichtung ein besonderes Augenmerk auf die Wartungsfreundlichkeit der Anlagen.

Transparenz Unsere Anlagen sind für alle Anwendungen in der Industrie – und Gewerbekühlung geeignet: Kühlräume, Supermärkte, Eisbahnen, Eisspeicher. Die Angaben aller technischen Daten ist seit jeher ein Grundsatz und ermöglicht dem Kunden die Prüfung und die richtige Auswahl für seine Bedürfnisse.

FR **SCM FRIGO** a été créée en 1979. L'activité initiale est la production de composants pour la réfrigération et les groupes frigorifiques spéciaux. En 1989 nous percevons de la part du marché l'exigence d'un produit complet, que nous appelons « package » pour la réfrigération. C'est ainsi qu'est projetée la ligne de machines pour installation à l'extérieur. Les concepts de base sont le développement vertical, l'accessibilité optimale aux composants et des espaces compacts. C'est en 1995 que l'entreprise complète la gamme actuelle de produits en réalisant la ligne pour l'installation en salle de machines. De plus, la ferme résolution d'atteindre un niveau de qualité optimal nous a conduits à obtenir la certification ISO 9000:2001.

Flexibilité Notre but est de satisfaire les exigences de notre client en offrant un service rapide et précis. La flexibilité est la capacité à soutenir un dialogue technique et savoir adapter l'unité aux demandes spécifiques du client.

Modularité Grâce à la modularité, nous pouvons projeter et diversifier nos produits en utilisant des composants et des produits semi-finis standard.

Accessibilité Un « package » **SCM** pour la réfrigération, testé et certifié selon la directive PED, est prêt à être positionné et mis en service dès que les simples raccordements électriques et frigorifiques ont été effectués. Depuis toujours, nous développons les unités en prêtant la plus grande attention aux exigences liées à la maintenance ainsi qu'au contenu technique de l'unité.

Transparence Nos unités professionnelles sont adaptées à toutes les applications de la réfrigération industrielle et commerciale : chambres frigorifiques industrielles, supermarchés, patinoires, systèmes d'accumulation de glace et procédé en général. La déclaration de toutes les données techniques de conception, qui est depuis toujours l'une de nos prérogatives, permet au client d'effectuer les vérifications nécessaires et de choisir correctement le produit en fonction de son utilisation spécifique.



IT **SCM FRIGO** viene Fondata nel 1979. L'attività iniziale di riferimento è quella di produzione di componenti per la refrigerazione e gruppi frigoriferi speciali. Nel 1989 notiamo l'esigenza nel mercato di un prodotto completo, quello che noi chiamiamo "package" per la refrigerazione. Viene pertanto progettata la linea di macchine da esterni.

I concetti base sono quelli di sviluppo verticale, alta accessibilità ai componenti e compattezza degli spazi. Nel 1995 si arriva al completamento della odierna gamma di prodotti, realizzando le linee per installazione in sala macchine.

La ferma decisione di raggiungere un ottimo livello qualitativo ci ha spinto a conseguire con successo la certificazione ISO 9000:2001.

Flessibilità Il nostro scopo è soddisfare le esigenze del cliente, abbinando un servizio rapido e preciso. Flessibilità è la capacità di sostenere il dialogo tecnico con il cliente. Ma è anche saper adattare l'unità a richieste specifiche.

Modularità Grazie alla Modularità possiamo progettare e diversificare i nostri prodotti, utilizzando componenti e semilavorati standard.

Accessibilità Un "package" SCM per la refrigerazione, testato e certificato secondo la direttiva PED, è pronto per essere posizionato ed avviato, una volta effettuati semplici collegamenti elettrici e frigoriferi. Da sempre, sviluppiamo le unità con particolare attenzione alle esigenze di manutenzione, oltre che al contenuto tecnico della macchina.

Trasparenza Le nostre unità professionali sono adatte a tutte le applicazioni della refrigerazione industriale e commerciale: celle frigorifere industriali, supermercati, piste di pattinaggio, sistemi di accumulo ghiaccio e processo in genere.

La dichiarazione di tutti i dati tecnici di progettazione, nostra prerogativa da sempre, permette al cliente la verifica e l'abbinamento corretto alla specifica utilizzazione.



refrigerating
systems

es. code **UM 2x 100 MTSR**

Linea prodotto_Product line_Produktlinie_Gamme de produit

Numero di compressori
Number of compressors
Anzahl Verdichter
Quantité de compresseurs

Potenza singolo compressore
Power of one compressor
Nennleistung eines Verdichters
Capacitéed'un compresseu

Versione_Version_Version_Version

UM

Unità motocondensanti per installazione esterna.
Condensing units for outdoor installation.
Verdichteranlagen für Aussenaufstellung.
Unités de condensation pour installation à l'exterieur.

UMC

Centrali con compressori in parallelo per installazione esterna.
Compressor pack systems for outdoor installation.
Kälteverbundanlage für Aussenaufstellung.
Centrales frigorifiques pour installation à l'exterieur.

SW

Refrigeratori di soluzione fluide.
Brine chillers.
Flüssigkeitskühler.
Refrroidisseurs.

SWA

Refrigeratori di soluzioni fluide ad NH₃ per installazione all'esterno.
NH₃ brine chillers, for outdoor installation.
NH₃ Flüssigkeitskühler, gebaut für Außenaufrstellung.
Refrroidisseurs NH₃ pour installation à l'extérieureur.

UMA

Unità di motocompressione per sala macchine.
Compressor units for machinery room installation.
Verdichtereinheit für Maschinenraumaufrstellung.
Unités compresseur pour l'installation en salle de machines.

UMCS

Centrali con compressori in parallelo per sala macchine.
Compressor pack systems for machinery room installation.
Kälteverbundanlage für Maschinenraum Aufstellung.
Centrales frigorifiques pour installation en salle de machines.

UMCA

Centrali con compressori in parallelo per sala macchine.
Compressor pack systems for machinery room installation.
Kälteverbundanlage für Maschinenraum Aufstellung.
Centrales frigorifiques pour installation en salle de machines.

MWA

Refrigeratori di soluzione fluide per sala macchine.
Brine chillers for machinery room installation.
Flüssigkeitskühler für Maschinenraum Aufstellung.
Refrroidisseurs pour installation en salle de machines.

UMCE

Centrali con compressori in parallelo per sala macchine linea CO₂.
Compressor packs for machinery room installation CO₂ line.
Kälteverbundanlage für Maschinenraum Aufstellung linie CO₂.
Centrales frigorifiques pour installation en salle de machines ligne CO₂.

BOOSTER LINE

Centrali booster a CO₂ ad espansione diretta.
CO₂ booster compressor packs with direct expansion.
CO₂ Booster Verbundanlagen für direkten Kühlungs-System.
Centrales Booster CO₂ à détente directe.

2
compressori
compressors
verdichter
compresseurs

3
compressori
compressors
verdichter
compresseurs

4
compressori
compressors
verdichter
compresseurs

10 x potenza
nominale del singolo
compressore espressa
in HP

10 times nominal
power of one
compressor in HP

10 mal Nennleistung
eines Verdichters in PS

10 fois la capacité
nominelle d'un
compresseur en CV

MT media temperatura - medium temperature
mittlere Temperatur - moyenne température

MTSR media temperatura, compressore Scroll
medium temperature, Scroll compressor
mittlere Temperatur, Scroll Verdichter
moyenne température, compresseur Scroll

VSMT media temperatura, compressore a vite
medium temperature, Screw compressor
mittlere Temperatur, Schrauben Verdichter
moyenne température, compresseur à vis

BT bassa temperatura - low temperature
tiefe Temperatur - basse température

BTSR bassa temperatura, compressore Scroll
low temperature, Scroll compressor
tiefe Temperatur, Scroll Verdichter
basse température, compresseur Scroll

BSBT bassa temperatura, compressore bistadio
low temperature, 2-stage compressor
tiefe Temperatur, 2 Stufige Verdichter
basse température, compresseur à 2 étages

BSBTT bassa temperatura, compressore bistadio, tunnel
low temperature, 2-stage compressor, blast freezer
tiefe Temperatur, 2 Stufige Verdichter, Tunnel
basse température, compresseur à 2 étages, tunnel

VSBT bassa temperatura, compressore a vite
low temperature, Screw compressor
tiefe Temperatur, Schrauben Verdichter
basse température, compresseur a vis

VSBTT bassa temperatura, compressore a vite, tunnel
low temperature, Screw compressor, blast freezer
tiefe Temperatur, Schrauben Verdichter, Tunnel
basse température, compresseur à vis, tunnel

IT Prodotti e applicativi

I prodotti SCM FRIGO nascono con i criteri di package per la refrigerazione. Lo sviluppo della linea si basa su due tipologie di unità:

- Serie per installazione all'esterno.
- Serie per installazione in sala macchine.

La progettazione del prodotto è stata sviluppata con elevato contenuto tecnico, puntando molto sull'efficienza e sull'affidabilità, conoscendo bene le esigenze che il settore applicativo richiede.

I settori principali di applicazione sono:

- Refrigerazione commerciale (supermercati, etc.);
- Refrigerazione industriale (celle frigorifere, tunnel, etc.);
- Industria di processo (lavorazione materiali, petrolchimico, piste di pattinaggio, etc.).

Su questa «linea prodotti» vengono forniti solo in forma sintetica i dati relativi alla gamma ma, su richiesta, è disponibile la documentazione dettagliata delle caratteristiche tecniche di tutte le unità, sia su supporto cartaceo che su CD.

Certificazioni

Particolare attenzione è stata posta anche alle certificazioni, infatti tutti i prodotti sono certificati CE/PED. Viene rilasciato:

- Certificato di conformità "CE".
- Manuale di uso e manutenzione.
- Schemi elettrici.
- Schemi dimensionali

EN Products and applications

SCM Frigo products are designed according to the refrigeration packages criteria. Our line is based on two types of units:

- Line for outdoor installation
- Line for indoor installation.

The product design is focused on high technical content, aiming in particular to efficiency and reliability and according to the exigencies required by each different field of application.

Main application fields for SCM Frigo units are:

- Commercial refrigeration (SMKT, etc)
- Industrial refrigeration (cold rooms, tunnels, etc)
- Industrial process (materials processing, petrochemical industry, ice rinks, etc...).

In this product overview only concise information are carried but, on request, complete technical data on our products are available on paper or CD Rom format.

Certifications

We also pay special attention to certifications; our units are CE/PED certified. All units are supplied with:

- "CE" conformity certificate.
- Operators and maintenance manual
- Electrical drawings.
- Dimensional drawings

DE Produkte und Anwendungen

Die SCM Frigo Produkte werden für die Tiefkühlung als "Package" entwickelt. Die Entwicklung der Baureihen stützt sich dabei auf Ausführungen:

- Baureihen für die Außenaufstellung
- Baureihen für die Maschinenraumaufstellung

Das Produktdesign ist mit hohem technischen Aufwand auf die Leistungsfähigkeit und die Zuverlässigkeit der jeweiligen Anforderungen ausgerichtet.

Die Hauptanwendungsgebiete sind:

- Gewerbliche Kälteanlagen (Supermärkte, usw.)
- Industrielle Kühlung (Kühlräume, Gefrier-tunnel, usw.)
- Prozesskühlung (Werkstoffverarbeitung, Petrochemische Industrie, usw.)

Diese Produktübersicht stellt nur einen kleinen Ausschnitt der verfügbaren Dokumentation dar. Auf Wunsch ist die vollständige Dokumentation in Papierform oder auf CD verfügbar.

Ertefikatzen

Einen besonderen Augenmerk richten wir auf die Zertifizierung. Alle unserer Produkte sind nach CE und PED zertifiziert.

- "CE" Zertifikat.
- Wartungs- und Betriebsanleitung.
- Schaltschemas
- Masszeichnungen

FR Produits et emploi

Les produits SCM Frigo sont réalisés selon les conceptions des packages pour la réfrigération. Notre ligne des produits est composée de:

- unités pour installation à l'extérieur
- unités pour installation en salle des machines.

Le développement du produit se concentre sur le contenu technique et se base surtout sur l'efficacité et la fiabilité, selon les exigences des divers utilisations.

Les principaux secteurs d'utilisations des unités SCM Frigo sont:

- Réfrigération commerciale (supermarchés, etc)
- Réfrigération industrielle (chambres froides, tunnels, etc)
- Procédés industriels (travail de matériels, industrie pétrochimique, etc).

Cette documentation prévoit des données techniques synthétiques; pour avoir les données complètes, veuillez nous demander le catalogue technique disponible en papier ou sur CD Rom.

Certifications

Nous prètons une attention particulière aux certifications. Nos unités sont livrées avec:

- Certificat "CE"
- Manuel d'emploi et entretien
- Schéma électrique
- Schéma dimensionnel



linea prodotti - product overview

UMC

Centrali con compressori in parallelo per installazione esterna

Compressor pack systems for outdoor installation

Kälteverbundanlage für Aussenaufstellung

Centrales frigorifiques pour installation à l'exterieur

**R404A - R507
R134a**

**Capacity range
15 - 400 kW**



IT Centrali frigorifere multiservizio con compressori accoppiati in parallelo con **sistema di equilibratura dell'olio AC&R** (solo con i compressori scroll la parallelizzazione è diretta). La serie UMC è realizzata per l'installazione all'esterno con **condensazione ad aria**. Le centrali frigorifere UMC sono complete di quadro elettrico con microprocessore e sonde di pressione. La serie UMC è prevista con compressori ermetici, semiermetici alternativi e semiermetici a vite.

EN Multicompressor condensing units with parallel-coupled compressors and AC&R oil control system (direct parallel on scroll compressors). The UMC units are designed for outdoor installation with integrated air cooled condenser and are complete with electrical panel with microprocessor and pressure probes. The UMC series is available with hermetic scroll, semi-hermetic reciprocating and semi-hermetic screw compressors.

DE Multiservice-Verbundanlagen mit Verdichter in parallel Verbund und Ölausgleichssystem AC&R (nur mit Scrollverdichtern ist die parallel Verbund direkt). Die UMC-Reihe wird mit luftgekühltem Verflüssiger für die Außenaufstellung ausgelegt. Die Verbundanlagen UMC werden komplett mit Schaltschrank, Mikroprozessor und Druckfühlern geliefert. Die UMC - Reihe ist mit hermetischen, halbhermetischen Hubkolbenoder Schraubenverdichtern erhältlich.

FR Centrales frigorifiques carrossées avec compresseurs couplés en parallèle et système d'égalisation d'huile AC&R (système d'égalisation direct pour compresseur hermétiques scroll). Les unités UMC sont réalisées pour être installées à l'extérieur avec condenseur à air intégré et sont équipées de tableau électrique à microprocesseur et capteurs de pression. La série UMC prévoit compresseurs hermétiques scroll, semi-hermétiques à pistons et semi-hermétiques à vis.



Ambito di Fornitura – Scope of Supply

IT Centrale frigorifera "UMC"

Realizzata per l'installazione all'esterno non necessita di alcuna protezione ed è composta da:

- struttura di contenimento in acciaio zincato verniciato
- batterie condensanti in rame/alluminio con filtro di protezione
- compressori accoppiati in parallelo
- circuitazione frigorifera
- controlli e sicurezze
- quadro elettrico con microprocessore

Le unità vengono fornite senza precarica di refrigerante, con il circuito frigorifero essiccato e pressurizzato con Azoto.

EN Multi compressor condensing unit "UMC"

For outdoor installation, it needs no protection and it consists of:

- frame in painted galvanised steel
- copper/aluminium condensing coils with protection filter
- compressors coupled in parallel
- refrigerant circuit
- control and safety devices
- electrical board with microprocessor

Units are delivered without refrigerant charge, with dried refrigerant circuit and pressurized with nitrogen.

DE Verbundanlage "UMC"

Gebaut für Außenaufstellung, benötigt keinen Schutz und bestehend aus:

- Gehäuse aus lackiertem verzinktem Stahlblech
- Kupfer/Aluminium Verflüssigungsregister mit einem Filter geschützt
- Verdichter in parallel Verbund
- Kältekreislauf
- Kontroll- und Sicherheitselemente
- Schaltschrank mit Mikroprocessor

Die Einheiten werden ohne Kältemittelfüllung geliefert, mit vakuumiertem Kältekreislauf und mit Stickstoff abgedrückt.

FR Centrale frigorifique carrossée "UMC"

Réalisée pour être installée à l'extérieur, elle n'a besoin d'aucune protection et est formée de:

- châssis en acier galvanisé laqué
- batteries condensantes en cuivre aluminium avec grille et filtre de protection
- compresseurs
- circuit frigorifique
- contrôles et sécurités
- tableau électrique avec microprocesseur

Les unités sont livrées sans pré-charge en fluide frigorigène et avec le circuit frigorifique déshumidifié et préchargé en azote.

UMC-MT

R404A-R507

range evap. T° -5/-15 °C

outdoor

Model	Compressore - Compressor			Dati di progetto - Design data				Dati tecnici - Technical data					Air flow	Surface	Liquid receiver	Miscellanea Connections		PED Category	Sound Power	Sound Pressure	
	Nc	Pnom kW	Type	Q -10/+45 °C	Pass	I max	Lra	Structure	A	B	H	Weight				Fan	S				L
SEMIHERMETIC RECIPS			kW	kW	A	A		mm	mm	mm	Kg	Nxø mm	m³/h	m²	lt	mm	mm		db(A)	db(A)	
UMC 3x075 MT	3	7,5	SE	38,7	18,5	51,5	118,0	MB300	3.240	1.100	2.225	1.150	3x630	22.000	608	25	54	22	II	82,5	50,5
UMC 3x100 MT	3	10	SE	50,1	22,2	66,8	141,0	MB300	3.240	1.100	2.225	1.350	3x630	30.000	608	50	54	28	III	83,1	51,1
UMC 3x150 MT	3	15	SE	72,6	31,3	99,9	194,0	MB300	3.240	1.100	2.255	1.470	3x800	42.000	608	50	64	28	III	85,8	53,8
UMC 3x200 MT	3	20	SE	85,2	37,8	103,5	221,0	MB300	3.240	1.100	2.255	1.600	3x800	57.000	608	50	64	35	III	89,8	57,8
UMC 3x250 MT	3	25	SE	103,5	49,2	129,5	272,0	MB400	4.280	1.100	2.255	1.880	4x800	56.000	823	70	2x54	35	III	85,1	53,1
UMC 3x300 MT	3	30	SE	127,5	59,4	143,1	313,0	MB400	4.280	1.100	2.255	1.940	4x800	76.000	823	70	2x54	35	III	90,8	58,8
UMC 3x350 MT	3	35	SE	153,0	76,5	207,2	408,8	MB500	5.320	1.100	2.255	2.260	5x800	95.000	1.038	70	2x64	42	III	93,5	61,5
UMC 3x400 MT	3	40	SE	178,5	87,3	225,4	490,6	KV800	4.680	2.200	2.280	2.650	8x630	73.600	1.135	90	2x64	42	III	90,5	58,5
UMC 3x500 MT	3	50	SE	217,5	102,3	316,1	604,4	KV1000	5.720	2.200	2.310	3.620	10x800	92.000	1.428	150	2x76	54	IV	89,9	57,9
UMC 3x600 MT	3	60	SE	262,5	119,1	361,0	758,0	KV1000	5.720	2.200	2.310	3.710	10x800	160.000	1.428	200	2x76	54	IV	93,0	61,0
UMC 4x075 MT	4	7,5	SE	51,6	24,7	68,6	135,1	MB400	4.280	1.100	2.225	1.490	4x630	32.000	823	50	2x42	28	III	80,5	48,5
UMC 4x100 MT	4	10	SE	66,8	29,6	89,0	162,0	MB400	4.280	1.100	2.225	1.750	4x630	40.000	823	70	2x42	28	III	81,8	49,8
UMC 4x150 MT	4	15	SE	96,8	41,7	133,2	225,0	MB400	4.280	1.100	2.255	1.930	4x800	56.000	823	70	2x54	35	III	87,0	55,0
UMC 4x200 MT	4	20	SE	113,6	50,4	128,3	251,2	MB500	5.320	1.100	2.225	2.160	5x630	50.000	1.038	70	2x54	35	III	87,1	55,1
UMC 4x250 MT	4	25	SE	138,0	65,6	171,9	312,3	MB500	5.320	1.100	2.255	2.410	5x800	70.000	1.038	90	2x64	42	III	88,6	56,6
UMC 4x300 MT	4	30	SE	170,0	79,2	209,2	361,1	KV800	4.680	2.200	2.310	3.130	8x800	92.000	1.135	90	2x64	42	III	89,5	57,5
UMC 4x400 MT	4	40	SE	238,0	116,4	327,2	562,4	KV1000	5.720	2.200	2.310	3.930	10x800	160.000	1.428	150	2x76	54	IV	95,0	63,0
UMC 4x500 MT	4	50	SE	290,0	136,4	426,8	699,1	KV1200	6.760	2.200	2.310	4.360	12x800	192.000	1.721	200	2x89	54	IV	96,7	64,7

- Passo alette condensatore - Condenser fins spacing - Lamellenabstand - Pas des ailettes condenseur 2,1 mm
- Equilibratura olio con sistema AC&R - Compressor oil level regulation with AC&R system - Verdichterölniveauregulierung mit AC&R System - Régulation du niveau d'huile des compresseur avec système AC&R
- STD voltage: 400V / 3 / 50Hz
- Pressione sonora a 10 m in campo libero in accordo alla EN13487 - Sound pressure level at 10 m in free field, according to EN13487
Schalldruckpegel gemessen in 10m, Freifeld gemäß EN13487 - Niveau de pression acoustique à 10 mt en champ libre selon EN13487



SCM Frigo S.p.A. Strada Zona Industriale, 10
35020 VIGOROVEA di Sant'Angelo di Piove di Sacco (PD) - Italy
Tel. +39 0499 705 000 - Fax +39 0499 704 947
info@scmfrigo.com - www.scmfrigo.com



eco friendly



energy efficiency



Legend

Compressore Compressor	Nc	Numero compressori - Compressors number Anzahl Verdichter - Nombre compresseurs
	P_{nom}	Potenza nominale compr. in kW - Compressor motor power in kW Motornennleistung Verdichter in kW - Puissance moteur compr. en kW
	Type	HS Ermetico scroll - Hermetic scroll - Hermetische Scroll - Scroll Hermétique
		SE Semiermetico alternativo - Semi-hermetic Recips Halbhermetische Hubkolben - Pistons semi-hermétique
BS Semiermetico bistadio - Semi-hermetic 2-stage 2-stufige halbhermetische - Semi-hermétique double-étage		
	SV Semiermetico vite - Semi-hermetic Screws Halbhermetische Schrauben - Vis semi-hermétiques	

Dati di Progetto Design data	Q	Resa frigorifera totale compressori * - Total compressor cooling capacity * Verdichter Gesamtkälteleistung * - Puissance frigorifique totale des compresseurs* * Secondo - According to - Selon - Gemäss EN 12900
	P_{ass}	Potenza elettrica assorbita a regime - Power input at designed conditions Zustand Leistungaufnahme - Puissance absorbée de fonctionnement
	L_{max}	Corrente nominale max assorbita - Max operating current Max.Betriebsstrom - Intensité de fonctionnement max.
	L_{ra}	Corrente a rotore bloccato - Starting current (rotor locked) Anlaufstrom (Rotor blockiert) - Intensité démarrage (rotor bloqué)

Dati Tecnici Technical data	Structure	Vedi Pag. - See Page - Siehe Seite - Voir Page 28-29-30-35-41-48-58 59-66-67-72-73-78-79
	A, B, H	Lunghezza, Larghezza, Altezza - Length, Width, Height Länge, Breite, Höhe - Longeur, Largeur, Hauteur
	Weight	Peso - Weight - Gewicht - Poids
	Fan	Ventilatori - Fans - Lüfter - Ventilateurs

Miscellanea	Air flow	Portata aria - Air flow - Luftstrom - Débit d'air
	Surface	Superficie di scambio - Surface - Austauschfläche - Surface d'échange
	Liquid receiver	Ricevitore di liquido - Liquid receiver Flüssigkeitsammler - Réservoir de liquide
	Connec.	Connessioni frigorifere - Refrig. Connections Kälteanschlüsse - Connexions frigorifiques
	Sound Power	Livello di potenza sonora (calcolato analiticamente) - Sound power level (analytic calculation) - Schalleistungspegel (analytischenden Berechnung) Niveau de puissance sonore (calcul analytique)
	Sound Pressure	Pressione sonora a 10 mt in campo libero (calcolata analiticamente) Sound pressure level at 10 mt in free field (analytic calculation) Schalldruckpegel an 10 mt im frei Feld (analytischenden Berechnung) Niveau de pression sonore à 10 mt en champ libre (calcul analytique)

